

# Distrito Escolar Unificado de Flagstaff

## Contrato de Préstamo de iPad

Los iPads son para uso diario dentro de la escuela. Además de las expectativas de los maestros sobre el uso del iPad, los estudiantes pueden tener acceso a las calificaciones, la asistencia y demás información a través de la aplicación StudentVUE. Los estudiantes son responsables de mantener la batería de su iPad cargada para la jornada escolar y de llevar su iPad a todas sus clases, a menos que su maestro indique específicamente no hacerlo. **Si olvida su iPad en su casa, es responsable de completar el trabajo académico tal y como si tuviera su iPad.**



### Recepción de su iPad

Recibirá su iPad una vez que:

- haya firmado y enviado un Acuerdo de Uso Responsable de la Tecnología del FUSD (Flagstaff Unified School District [Distrito Escolar Unificado de Flagstaff]);
- usted y sus padres o tutores hayan leído el Acuerdo de Préstamo de iPad, hayan aceptado los términos del Acuerdo de Préstamo de iPad y hayan devuelto el Acuerdo firmado a la escuela;
- se haya pagado la tarifa del Plan de Protección del Dispositivo de \$25.

Antes de recibir el iPad del estudiante:

- Piense en una contraseña que sea segura y fácil de recordar, y esté preparado para ingresarla durante el proceso de entrega del iPad. Cada iPad solicitará una contraseña de seguridad de seis caracteres con números y/o letras. Una vez establecida la contraseña, se puede configurar la opción Touch ID y utilizarla para desbloquear el iPad.

### Cuidado de su iPad

El iPad es propiedad de la escuela y se espera que todos los usuarios cumplan con la política de uso aceptable de la tecnología dentro del Distrito Escolar Unificado de Flagstaff (Acuerdo de uso responsable de la tecnología del FUSD). Usted es responsable del cuidado general del iPad que le ha proporcionado la escuela. Los iPads que se rompan o no funcionen correctamente deben ser llevados a la biblioteca de la escuela para que se realice una evaluación del equipo.

### Cuidado del iPad y de los accesorios del iPad

Usted será responsable del mantenimiento de su iPad asignado y de mantener al iPad y sus accesorios en buenas condiciones.

- A. Su iPad debe estar guardado de manera segura en un bolso o mochila cuando lo transporte. Jamás debe ser transportado, almacenado o utilizado en el mismo lugar que botellas de agua u otros líquidos.
- B. Guarde el cargador y el cable de su iPad juntos.
- C. Debe cargar la batería de su iPad y tenerlo siempre listo para la jornada escolar.
- D. Los códigos de barra del distrito del iPad no deben quitarse.
- E. Su iPad y accesorios no deben tener escrituras, dibujos, calcomanías, etiquetas, pinturas, esmalte para uñas ni cualquier otra alteración física que no sea propiedad de o haya sido aplicada por el FUSD.
- F. Su iPad debe estar siempre guardado en la funda protectora que provee el Distrito.
- G. Las fundas para iPad que provea el distrito escolar deben ser devueltas en condiciones normales y sin alteraciones para evitar pagar la tarifa de reemplazo de funda. (Vea el Plan de Protección del Dispositivo)
- H. Los cables de carga de Apple iPad y el cargador de Apple provistos por el distrito escolar deben ser devueltos en condiciones normales de funcionamiento, sin ningún desgaste ni daño y sin alteraciones para evitar pagar la tarifa de reemplazo. (Vea el Plan de Protección del Dispositivo)
- I. Los iPads que no funcionen correctamente o que se dañen deben ser llevados a la biblioteca de su escuela.
- J. Si su iPad es robado, debe informarlo de inmediato en la biblioteca de su escuela.
- K. En caso de daños o robo, consulte la sección del Plan de Protección del Dispositivo.
- L. Cuando esté en su casa, no deje su iPad desprotegido en sitios donde por accidente pudieran dañarlo alimentos, líquidos, mascotas o niños.

## **Cuidado de la pantalla**

- Solo use un paño limpio, suave, seco y antiestática para limpiar la pantalla. No utilice limpiadores de ningún tipo (por ejemplo, paños Clorox). Los limpiadores dañarán la capa antirreflejo y resistente a las huellas digitales.
- No se apoye en la parte superior del iPad. La pantalla es particularmente sensible a daños causados por la presión excesiva sobre la pantalla.
- No coloque nada cerca del iPad que pudiera ejercer presión sobre la pantalla o rayar el vidrio (tenga esto en cuenta cuando coloque su iPad dentro de una mochila o bolso). Cierre la tapa protectora de la funda cuando no lo esté usando.

## **Almacenamiento de su iPad**

Cuando no esté usando su iPad, debe guardarlo en un lugar seguro. Lleve su iPad a casa todos los días luego de la escuela, a menos que se coordine otra cosa con su escuela. Los iPads no deben guardarse en los vehículos de los estudiantes, ya sea en la escuela o en casa. Los iPads no deben dejarse expuestos al calor o frío extremos.

## **iPads dejados en zonas no supervisadas**

Los iPads no deben dejarse en zonas no supervisadas bajo ninguna circunstancia. Las áreas no supervisadas son las instalaciones de la escuela y el campus, el comedor, el laboratorio informático, los vestuarios, la biblioteca, las aulas que no estén cerradas con llave, los gimnasios, el auditorio y los pasillos, así como las zonas fuera del campus. Cualquier iPad que se deje en estas zonas corre el riesgo de ser robado. Si encuentra un iPad en una zona no supervisada, debe llevarlo a la oficina escolar.

## **Identificación del iPad**

Los iPads de los estudiantes pueden identificarse de las siguientes maneras:

- Con el nombre del estudiante visible en la pantalla de inicio de sesión del iPad
- El número de serie
- La inscripción del iPad dentro del sistema de Gestión de Dispositivos Móviles del distrito.
- La funda para iPad comprada por el distrito tiene un teclado desmontable. Cada teclado tiene un número de serie único y debe guardarse con la funda protectora con la cual fue distribuido originalmente. Usted es responsable de controlar el teclado que viene con su funda para iPad.

## **Gestión de archivos y software**

### **Guardado de archivos**

Se recomienda que guarde sus documentos en la cuenta de iCloud o Google Drive de su distrito. Además, puede compartir documentos por Google Classroom o Canvas.

*Para tener en cuenta: El iPad cuenta con espacio de almacenamiento pero es LIMITADO y NO se hará un respaldo en caso de reconfiguración o mal funcionamiento del dispositivo. Es responsabilidad del estudiante garantizar que no se pierda el trabajo debido a alguna falla mecánica o eliminación accidental. El mal funcionamiento del iPad no es una excusa aceptable para no entregar una tarea escolar. En caso de tener problemas con su iPad, comuníquese con sus maestros para consultar sobre la situación.*

### **Conectividad de red**

El FUSD no garantiza que su red esté disponible y funcionando todo el tiempo. En el excepcional caso de que la red no esté disponible, el Distrito no se hará responsable por los datos perdidos o faltantes.

## **Configuraciones y operaciones**

### **Restricciones**

Su iPad tiene funciones de seguridad y filtros para proteger e impedir que los estudiantes accedan a contenido inapropiado que se encuentra en Internet. Las funciones de seguridad y los filtros tienen efecto dentro de la escuela, el hogar u otras redes, incluidas las bibliotecas públicas, restaurantes y aeropuertos.

### **Omisión de las configuraciones administradas**

Todos los iPads de los estudiantes son proporcionados por el Departamento de Tecnología con la finalidad que todos los iPads sean iniciados y administrados de forma segura y organizada. *Cualquier intento del estudiante de eludir cualquier configuración administrada por el distrito mediante restitución de software, manipulación de la configuración de iOS, configuración de proxy remota o anulación de controles dará lugar a la confiscación del iPad y/o medidas disciplinarias.*

## **Inspección**

El distrito conserva el control, la custodia y la supervisión de toda la tecnología del distrito. El distrito se reserva el derecho de supervisar el uso que haga el estudiante de toda la tecnología del distrito. Los estudiantes no tienen derecho de privacidad en su uso de la tecnología del distrito, incluidos los archivos almacenados. *Los estudiantes pueden ser seleccionados al azar, en cualquier momento, para que su iPad sea inspeccionado.*

## **Reparación del iPad**

En caso de ocurrir problemas técnicos, su iPad será restituido con la configuración de fábrica. Esto permite que el tiempo que el dispositivo no está disponible para uso durante el día escolar sea lo más breve posible. La escuela no asume la responsabilidad por la pérdida de software o documentos borrados debido a un formateo o reconfiguración. Se recomienda que tenga siempre un respaldo de todos sus datos en iCloud y/o Google Drive. Los estudiantes deben ser capaces de recuperar los archivos que hayan guardado en estos servicios de almacenamiento en la nube. Dependiendo de la naturaleza del problema, las posibles consecuencias por problemas causados de forma intencional al iPad propio o de un tercero pueden dar lugar a la confiscación del iPad y a la limitación de su uso únicamente a la jornada escolar.

## **Reparación y reemplazo del iPad**

### **Plan de protección del dispositivo (DPP)**

El FUSD reconoce que con la implementación de los iPads para estudiantes hay una necesidad de proteger la inversión de parte del Distrito y de la familia. Como parte de la iniciativa de la tecnología personalizada, habrá una tarifa anual de \$25 por estudiante, para inscribirse en el Plan de Protección del Dispositivo (Device Protection Plan, DPP). Si el estudiante recibe un iPad de reemplazo, se pagará una tarifa de \$25 por cada iPad asignado al estudiante. La inscripción al plan minimizará los posibles costos de reparación y/o reemplazo asociados con el dispositivo. Se debe abonar antes de que el estudiante reciba el iPad y no es reembolsable.

#### **La cobertura del DPP incluye:**

- Daño accidental causado por líquidos, derrames, goteos u otros hechos no intencionales.
- En caso de pérdida del dispositivo a causa de robo, al informarlo, se debe presentar una denuncia policial válida.
- En caso de daños debido a un incendio, al informarlo, se debe presentar un informe de incendio oficial emitido por la autoridad investigadora.
- Daño debido a un sobrevoltaje eléctrico.
- Pérdida o daño causado por catástrofes naturales.

#### **La cobertura del DPP no incluye:**

- Daño causado por actos deshonestos, fraudulentos, intencionales, negligentes (por no estar bajo llave o estar guardado de forma insegura o en un sitio poco seguro) o delictivos. Los estudiantes y los padres serán responsables del monto total de la reparación o el reemplazo por daño o pérdida que coincida con esta categoría.
- Daños causados a un dispositivo que no se encuentra en la funda protectora que proporcionó la escuela.
- Insumos: Cables USB, adaptadores de CA, funda o software.
- “Jailbreaking” (anulación de controles) u otras formas de anular la garantía del fabricante alterando el software. *Jailbreaking* es un término que se utiliza para describir un proceso por el cual se omiten los controles de la funcionalidad del dispositivo del fabricante. Está prohibido anular los controles del fabricante (*jailbreaking*) en los dispositivos móviles proporcionados por la escuela.

## Costos de reparación y reemplazo del iPad

Los siguientes precios son estimaciones ya que los costos exactos de cada reparación serán definidos luego de inspeccionar el iPad o la funda.

	Tarifa del DPP paga	Tarifa del DPP no paga
iPad y funda perdidos	\$400	\$400
iPad y funda robados (con denuncia policial)	\$0	\$400
iPad con daño irreparable*	\$400	\$400
Funda de iPad con teclado	\$0	\$99
Funda del iPad	\$0	\$50
Teclado de la funda del iPad	\$0	\$50
Pantalla rota o rayada	\$0	\$260
Daño del puerto	\$0	\$260
Daños por agua	\$0	\$260
Pérdida o daño del cable cargador de Apple	\$19	\$19
Pérdida o daño del adaptador de corriente de Apple (12W)	\$19	\$19
Jailbreaking (modificar iOS para eliminar restricciones)	\$120	\$120

\*DAÑO INTENCIONAL: Los estudiantes y los padres o tutores son responsables del pago total de los daños intencionales provocados al iPad entregado o sus accesorios, o el daño intencional provocado al iPad o los accesorios de otras personas. El Plan de Protección del Dispositivo NO cubre el daño intencional del iPad o sus accesorios. Esto incluye cualquier daño al iPad cuando no tenga la funda correctamente colocada, o cuando la funda en sí se dañe y no brinde una protección total al dispositivo.

Si el dispositivo de un estudiante se dañara por accidente, se le entregará un dispositivo prestado mientras reparan su dispositivo asignado. El dispositivo prestado debe ser devuelto luego de finalizada la reparación. Este dispositivo prestado puede no tener el mismo funcionamiento o características.

**Guías de uso y solución de problemas:** Los estudiantes tienen acceso a pasos simples para solucionar problemas en el sitio web de su escuela. Estas guías están disponibles las 24 horas, los 7 días de la semana.

## Uso aceptable

El uso de los recursos tecnológicos del FUSD es un privilegio, no un derecho. El privilegio de usar los recursos tecnológicos provistos por el distrito no es transferible, así como tampoco los estudiantes pueden extenderlo a personas o grupos ajenos al FUSD, y finaliza cuando el estudiante deja de estar inscrito en el FUSD. Se entrega este Acuerdo de Préstamo de iPad y la Política IJNDB-EB del FUSD para que todos los usuarios sean conscientes de las responsabilidades asociadas con el uso eficiente, ético y lícito de los recursos tecnológicos. Si una persona viola alguno de los términos y condiciones del usuario expresados en este documento o en el Acuerdo de Uso Responsable de la Tecnología (Política IJNDB-EB del FUSD), se darán por finalizados los privilegios, puede negarse el acceso a los recursos tecnológicos del distrito escolar y se podrían aplicar medidas disciplinarias. Las políticas de Disciplina para Estudiantes del FUSD se aplicarán a todas las infracciones de los estudiantes. Las infracciones pueden dar lugar a medidas disciplinarias que pueden llegar a la suspensión o expulsión de los estudiantes. Cuando corresponda, pueden involucrarse las instituciones del orden público.

### **Actividades de estudiantes que están terminantemente prohibidas:**

- Acceder o descargar VPNs u otras extensiones de puenteo de proxy con la intención de eludir las características de seguridad y los filtros del distrito.
- Cualquier acción que viole la política directiva existente o la ley pública.
- Obtener acceso a las cuentas, archivos y/o datos de otros estudiantes.
- Intercambiar iPads (incluida la funda y/o el teclado); cambiar o deteriorar las etiquetas de identificación para ocultar una falla o daño.
- Usar el servicio de Internet de la escuela para beneficio comercial o financiero, o para llevar a cabo una actividad ilícita.
- Participar en fraude de tarjetas de crédito, fraude electrónico u otras formas de conducta ilegal.
- Vandalismo (cualquier intento malintencionado de dañar o destruir hardware, software o datos, incluidos entre otros, la carga o creación de virus informáticos o programas de computación que puedan infiltrarse en sistemas informáticos y/o dañar componentes de software) hacia los equipos escolares.

### **Propiedad legal:**

- Cumpla con las leyes de derechos de autor y marcas, y todos los acuerdos de licencia. Desconocer la ley no proporciona inmunidad. Si no está seguro, pregúntele a un maestro o a su padre, madre o tutor.
- El plagio es una violación del Código de Conducta del FUSD. Exprese reconocimiento a todas las fuentes utilizadas, ya sean citas o resúmenes. Esto comprende todas las formas de medios de comunicación de Internet, tales como gráficos, video, música y texto.
- El uso o la posesión de software de piratería informática está estrictamente prohibido y quienes violen esta prohibición quedarán sujetos a la Política de Uso Aceptable y al Código de Conducta del Estudiante. La violación de la ley federal o estatal vigente dará lugar a una demanda legal o a medidas disciplinarias por parte del Distrito.

### **Devolución de su iPad**

Su iPad y accesorios escolares deben ser devueltos en la biblioteca cuando finalice el año lectivo o su inscripción en la escuela. Los estudiantes que se gradúen, que se gradúen antes, que abandonen sus estudios, sean expulsados o se termine su inscripción en el FUSD por cualquier otro motivo, deben devolver su iPad de la escuela el mismo día en que se van del establecimiento, junto con la funda, el cable cargador USB de Apple y el adaptador de corriente de Apple provistos por el distrito, sin daño alguno y en perfecto funcionamiento.

Si un estudiante no devuelve el iPad y los accesorios (funda, cable, adaptador de corriente, cargador, etc.) al finalizar el año lectivo o finalizada su inscripción en el FUSD, dicho estudiante y/o sus padres o tutores estarán sujetos a una demanda legal o responsabilidad financiera o civil. Los números de serie de los iPads del FUSD han sido registrados y son rastreables con los servidores del Programa de Inscripción de Dispositivos de Apple, y solo pueden ser activados con un usuario y contraseña del FUSD válidos.

**Acuerdo de Préstamo de iPad para estudiantes y padres del USD de Flagstaff**  
**Página de firma--BORRADOR**

**PARA USO DE LA**  
**BIBLIOTECA**  
**ÚNICAMENTE**

Número de etiqueta de  
propiedad del FUSD del iPad

Firma del estudiante

**Acuerdo del estudiante**

He leído y estoy de acuerdo con el Acuerdo de Préstamo de iPad del FUSD.

Comprendo que mi iPad está sujeto a inspección en cualquier momento sin previo aviso y que sigue siendo propiedad del Distrito Escolar Unificado de Flagstaff. Cumpliré con las políticas y pautas expresadas en el Acuerdo de Préstamo de iPad y en el Acuerdo de Uso Responsable de la Tecnología. Comprendo que estos procedimientos y políticas están vigentes mientras esté en la escuela y también fuera de la jornada escolar.

Nombre del estudiante \_\_\_\_\_ Identificación (ID) del estudiante \_\_\_\_\_

Firma del estudiante \_\_\_\_\_

**Responsabilidades de los padres o tutores**

**Una sólida relación entre la escuela y el entorno del hogar ayudará a los estudiantes a tener éxito con esta tecnología personalizada.**

- Hable con sus hijos acerca de los valores y los estándares que deben cumplir sobre el uso de Internet, tal y como lo hace con todas las fuentes de información, como los teléfonos, la televisión y las películas.
- Lea la información contenida en el Acuerdo de Préstamo de iPad prestando suma atención al Plan de Protección del Dispositivo.
- Firme el Acuerdo de Préstamo de iPad y devuélvalo a la escuela para que su hijo pueda recibir un iPad.
- Abone la Tarifa del Plan de Protección del Dispositivo de \$25.
- Supervise el uso por parte del estudiante cuando no esté en la escuela.
- Asegúrese de que el dispositivo sea cuidado como es debido fuera de la escuela.

**Otros puntos para repasar con su hijo:**

- Todo lo que hagan o publiquen en línea crea un registro digital, a menudo llamado "huella digital". Nada que esté en la Web es totalmente privado, aunque pretenda serlo. Una vez digitalizado, puede ser guardado, enviado y republicado en cualquier parte.
- Una regla de oro: Si no quiere que los padres, los maestros, el director, futuros empleadores o la oficina de ingreso de la universidad se entere de algo, no lo publique en Internet.
- Los "amigos" no son siempre lo que dicen ser. Aliente a su hijo a que sea amigo en línea únicamente de las personas que conozca personalmente. Nunca brinde acceso a información personal a las personas que conoce en línea.
- El ciberacoso (amenazas o acoso a otra persona usando tecnología) es un problema creciente para la juventud actual. Puede tomar muchas formas, como enviar un correo electrónico privado, una fotografía o un mensaje de texto a otros, comenzar un rumor o enviar un mensaje agresivo o amenazante, a menudo, de forma anónima. Hable con su hijo para que no participe en este tipo de comportamientos e incentívalo a que informe a un adulto sobre cualquier incidente de ciberacoso.

He leído y estoy de acuerdo con el Acuerdo de Préstamo de iPad del FUSD.

Nombre del padre o madre \_\_\_\_\_

Firma del padre o madre \_\_\_\_\_

**Para padres de niños menores de 13 años:**

Otorgo consentimiento para el uso de Canvas, la plataforma de gestión de aprendizaje del FUSD y Google Apps for Education, el almacenamiento en la nube del FUSD y el área de trabajo educativa y colaborativa.

Nombre del padre o madre \_\_\_\_\_

Firma del padre o madre \_\_\_\_\_

\_\_\_ No tengo electricidad en casa

\_\_\_ No tengo Internet en casa